



## EG-Baumusterprüfbescheinigung

(1)

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**

(3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



**PTB 99 ATEX 1003 U**

(4) Komponente: Reduzierhülse Typ 29-97/36-...-

(5) Hersteller: Emil A. Peters GmbH & Co. KG

(6) Anschrift: D-58636 Iserlohn

(7) Die Bauart dieser Komponente sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 99-18071 festgelegt.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50 014:1997

EN 50 018:1994

(10) Das Zeichen "U" hinter der Zertifikatsnummer gibt an, daß dieses Zertifikat nicht mit einem für ein Gerät oder Schutzsystem vorgesehenen Zertifikat verwechselt werden darf. Diese Teilbescheinigung darf nur als Basis für die Bescheinigung eines Gerätes oder Schutzsystems verwendet werden.

(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Bau der festgelegten Komponente gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieser Komponente.

(12) Die Kennzeichnung der Komponente muß die folgenden Angaben enthalten:

II 2 G EEx d II IM 2 EEx d I

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, 4. Juni 1999

Im Auftrag

Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Oberregierungsrat



(13) **Anlage**

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 99 ATEX 1003 U**

(15) Beschreibung der Komponente

Die Reduzierhülse Typ 29-97/36-... darf zur Anpassung der Gewindehülsen von Leitungsein- und -durchführungen an eine größere Gewindebohrung in dem druckfest gekapselten elektrischen Betriebsmittel verwendet werden.

Technische Daten

Gewindeart und -größe ..... M16 x 1,5 bis M 48 x 1,5  
andere Gewindearten und  
-größen mit Kennzeichnung

(16) Prüfbericht PTB Ex 99-18071, Beschreibung (3 Blatt), 1 Zeichnung

(17) Besondere Bedingungen

Gewindebohrungen, in des Reduzierhülsen mit dem Einschraubgewinde geschraubt werden, müssen den Mindestanforderungen EN 50 018, Abschnitt 5.3 (Tabelle 3) entsprechen. Diese Reduzierhülse ist zum Einbau in elektrische Betriebsmittel der Zündschutzart Druckfeste Kapselung „d“ der Gruppen I, IIA, IIB oder IIC geeignet.

Der Reduzierhülse muß in dem elektrischen Betriebsmittel so befestigt werden, daß sie gegen Verdrehen und Selbstlockern gesichert sind.

Der Reduzierhülse ist eine konstruktive Einheit. Der reproduzierbare Zusammenbau und die Einbaubedingungen sind dokumentiert, damit entfällt gemäß EN 50 018, Abschnitt 16.2 (13.4.4) eine Stückprüfung nach Abschnitt 16.1 mit dem druckfesten Gehäuse.

Die Komponente ist sowohl in Gruppe I und II einsetzbar, da die Normenanforderungen in diesem Fall identisch sind.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Die durchgeführten Prüfungen und deren positiven Ergebnisse zeigen, daß die Reduzierhülse die Anforderungen der Richtlinie 94/9/EG und der auf dem Deckblatt angegebenen Normen erfüllt.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, 4. Juni 1999

Im Auftrag




Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Oberregierungsrat



## 1. ERGÄNZUNG

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

### zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 99 ATEX 1003 U


Gerät: Reduzierhülse Typ 29-97/36-\*\*-\*\*  
Kennzeichnung:  II 2 G EEx d II, I M 2 EEx d I  
Hersteller: Emil A. Peters GmbH & Co. KG  
Anschrift: Westfalenstraße 85, 58638 Iserlohn, Deutschland

#### Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Die Reduzierhülse Typ 29-97/36-\*\*-\*\* wurde in folgenden Punkten ergänzt:

- 1) Der Betriebstemperaturbereich wurde auf -55 °C bis +120 °C erweitert.
- 2) Es wurde die Größe M100x1,5 hinzugefügt.
- 3) Die Reduzierhülse wurde nach den Normen EN 60079-0:2012 und EN 60079-1:2007 neu geprüft.

Dadurch ändert sich das Kennzeichen in:

 II 2 G Ex d IIC Gb bzw. I M 2 Ex d I Mb

#### Technische Daten

Gewindeart und -größe	M16 x 1,5 bis M 100 x 1,5 andere Gewindearten und -größen mit Kennzeichnung
Betriebstemperaturbereich	-55 °C bis +120 °C

#### Typschlüssel

29-97/36-	**-	**
1	2	3

- 1) Typbezeichnung
- 2) Gewindemaß Außengewinde
- 3) Gewindemaß Innengewinde

## 1. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 99 ATEX 1003 U

### Hinweise für Herstellung und Betrieb

Gewindebohrungen, in die die Reduzierhülsen mit dem Einschraubgewinde geschraubt werden, müssen den Mindestanforderungen der EN 60079-1 (Tabelle 3) entsprechen.

Die Reduzierhülsen sind zum Einbau in elektrische Betriebsmittel der Zündschutzart Druckfeste Kapselung "d" der Gruppen I, IIA, IIB oder IIC geeignet.

Die Reduzierhülsen müssen in dem elektrischen Betriebsmittel so befestigt werden, dass sie gegen Verdrehen und Selbstlockern gesichert sind.

Die Reduzierhülsen sind eine konstruktive Einheit. Der reproduzierbare Zusammenbau und die Einbaubedingungen sind dokumentiert, damit entfällt gemäß EN 60079-1 eine Stückprüfung mit dem druckfesten Gehäuse.

Die Komponente ist sowohl in Gruppe I und II einsetzbar, da die Normenanforderungen in diesem Fall identisch sind.

Die Installation von elektrischen Bauteilen erfordert eine neue Bewertung durch eine benannte Prüfstelle.

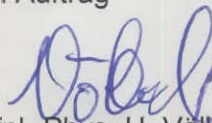
### Angewandte Normen

EN 60079-0:2012, EN 60079-1:2007

Prüfbericht: PTB Ex 14-13061

Zertifizierungssektor Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 23. September 2014

  
Dipl.-Phys. U. Völkel

